



Stadt Eschweiler
Der Bürgermeister
512/Kinder- und Jugendförderung

Vorlagen-Nummer

144/05

1

Sitzungsvorlage

Datum: **24. Mai 05**

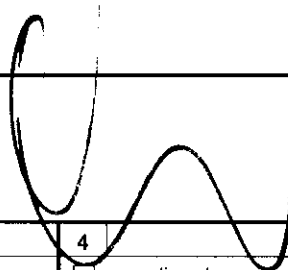
Beratungsfolge			Sitzungsdatum	TOP
1. Beschlussfassung	Jugendhilfeausschuss	öffentlich	07.06.2005	
2.				
3.				
4.				

**Antrag der Christlichen Arbeiterjugend im Diözesanverband Aachen e.V. (CAJ) auf
Bezuschussung des Schülercafes im Stadtteil Pumpe-Stich**

Beschlussentwurf:

Der Christlichen Arbeiterjugend im Diözesanverband Aachen e.V. wird gemäß ihrem Antrag vom 04.11.2004 in Verbindung mit dem Nachtragsschreiben vom 02.03.2005 ein Zuschuss für das Haushaltsjahr 2005 zum Betrieb des Schülercafes im Stadtteil Pumpe-Stich in Höhe von 3.732,18 € - vorbehaltlich der Bestandskraft der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2005 - gewährt.

I.V. n

A 14 - Rechnungsprüfungsamt ☐ gesehen ☐ vorgeprüft 		Unterschriften 	
1	2	3	4
☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt
Abstimmungsergebnis	Abstimmungsergebnis	Abstimmungsergebnis	Abstimmungsergebnis
☐ einstimmig ☐ ja	☐ einstimmig ☐ ja	☐ einstimmig ☐ ja	☐ einstimmig ☐ ja
☐ nein	☐ nein	☐ nein	☐ nein
☐ Enthaltung	☐ Enthaltung	☐ Enthaltung	☐ Enthaltung

Sachverhalt

Mit Schreiben vom 04.11.2004 (siehe Anlage 1) erbittet die CAJ für das Haushaltsjahr 2005 einen Zuschuss zum Betrieb des Schülercafes im Jugendheim St. Barbara in Höhe von 5.000,00 €.

In der Sitzung vom 02.12.2004 hat der Jugendhilfeausschuss (Vorlagen-Nr. 388/04) diesen Antrag zur Kenntnis genommen und dem Grunde nach befürwortet. Die definitive Höhe des Zuschusses sollte letztlich der Entscheidung des Rates im Rahmen der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2005 vorbehalten bleiben.

Mit Schreiben vom 02.03.2005 (siehe Anlage 2) teilt die CAJ in Form eines Nachtrages zum dem o.e. Antrag mit, dass eine Geldspende eingegangen sei, so dass sich die ursprüngliche Antragshöhe von 5.000,00 € um 1.267,82 € reduziere.

Somit beläuft sich das Antragsvolumen für den kommunalen Zuschuss auf 3.732,18 €.

Die Ratsfraktionen von SPD und Bündnis 90/Die Grünen beantragen mit Schreiben vom 11.05.2005 (siehe Anlage 3), der CAJ einen Zuschuss in Höhe von 3.800,00 € zu gewähren.

Haushaltsrechtliche Betrachtung

Bei Haushaltsstelle 1.46000.71700.7/*Zuschüsse zu den Betriebskosten der Jugendfreizeitheime freier Träger* sind im Haushaltsvoranschlag 2005 80.000,00 € in Ansatz gebracht worden, wobei sich davon 78.000,00 € auf die mit den freien Trägern geschlossene Vereinbarung beziehen und die verbleibenden 2.000,00 € im Hinblick auf einen zu erwartenden Antrag der CAJ für die Förderung des Schülercafes in Pumpe-Stich in Ansatz gebracht wurden.

Somit wären 1.732,18 € zusätzlich bereitzustellen, um dem Antrag der CAJ auf Bezuschussung in Höhe von 3.732,18 € zu entsprechen.

Als Vorschlag zur Deckung wird auf die Haushaltsstelle 1.40000.16201.5/*Erstattung von Dienstbezügen* verwiesen, wo sich entsprechende Mehreinnahmen aufgrund der Vereinbarung zwischen dem Kreis Aachen/den kreisangehörigen Gemeinden und der Agentur für Arbeit zur Bildung der Arbeitsgemeinschaft im Bereich SGB II ergeben.

Anlagen

1. Antrag der CAJ vom 04.11.2004
2. Nachtragsschreiben der CAJ vom 02.03.2005
3. Antrag der Ratsfraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen vom 11.05.2005



Anlage 1

Stadt Eschweiler

Eing.: 08. Nov. 2004

[Signature] 9.11.04

Christliche Arbeiterjugend
Martinstraße 6
52062 Aachen
Telefon 02 41/ 34984
Telefax 02 41/ 4 84 45
www.CAJ-Aachen.de
E-Mail: zoran.medic@caj-aachen.de
Bankverbindung:
Pax-Bank Aachen, BLZ 391 601 91
Konto-Nr. 100 3355019

CAJ Diözesanverband Aachen e.V. Martinstraße 6 · 52062 Aachen

Stadt Eschweiler
-Jugendamt-
Herrn Schröder
Rathausplatz 1

D-52249 Eschweiler

Aachen, den 04.11.04

Antrag auf Zuschuss

Sehr geehrter Herr Schröder,

hiermit beantragen wir für unser Projekt Schülercafe in der Pfarrgemeinde St. Barbara in Eschweiler Pumpe-Stich einen Zuschuss in Höhe von 5.000,00 €, für das Jahr 2005.

Auch im kommenden Jahr möchten wir das bestehende Angebot weiterführen und Angebote, im Bereich Hausaufgabenhilfe und Hausaufgabenbetreuung erweitern und ausbauen.

Wir bitten Sie hiermit sich 2005 wieder mit einem Zuschuss in Höhe von 5.000,00 € zu beteiligen und die Kosten in den anstehenden Haushaltsplanungen zu berücksichtigen.

Antragsteller und Träger:

Christliche Arbeiterjugend im Diözesanverband Aachen e.V. (CAJ)
Martinstrasse 6 / 52062 Aachen

Kooperationspartner:

Pfarre St. Barbara:	Eschweiler Pumpe-Stich
Waldschule Gesamtschule:	Eschweiler
CAJ:	Diözesanverband Aachen

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie mich gerne unter 0241/34984 anrufen.

Mit freundlichem Gruß

[Signature]
Zoran Medic

Anlage:
Planung für das Jahr 2005
Finanzierungsplan für das Jahr 2005



Planung 2005

Die beantragten finanziellen Mittel benötigen wir in erster Linie um Honorare zu bezahlen. Wir gehen davon aus circa 60 % hierfür einzusetzen. Einen Finanzierungsplan finden sie auf der nächsten Seite. Wir werden auf jeden Fall versuchen, Praktikanten in den einzelnen Bereichen einzusetzen.

Fachlich begleitet werden die Angebote von dem hauptberuflichen Mitarbeiter der CAJ, und nach Absprache, mit dem Schulsozialarbeiter der Gesamtschule.

Das Schülercafé läuft bereits und hat sich als Angebot etabliert. Es wird regelmäßig von über 30 Jugendlichen besucht.

Die Hausaufgabenbetreuung am Dienstag läuft bereits seit September 2004. 15 Schüler kommen regelmäßig, begleitet werden sie von ehrenamtlichen Schülern der Gesamtschule und der Mitarbeiterin der CAJ.

Die Hausaufgabenhilfe am Mittwoch ist ebenfalls schon angelaufen.

Ziele:

- Bessere Vernetzung zwischen Kooperationspartnern
- Ausbau bzw. Vertiefung der Kooperation zwischen CAJ, Schule und Pfarrgemeinde.

Schülercafé Popcorn:

Zeitraum: Montag, Mittwoch, Donnerstag, jeweils von 13.10 bis 13.50 Uhr
Zielgruppe: Schüler der Gesamtschule der Jahrgangsstufen 8-10
Team: Jugendliche der Gesamtschule, Klasse 9. Sie sind für den Ablauf (Theke, Aufräumen etc.) verantwortlich.
Begleitung: Eine Mitarbeiterin der CAJ mit folgenden Aufgaben: Einkauf und Vorbereitung, Anwesenheit bei den Öffnungszeiten, Teambegleitung (Teamsitzungen, personales Angebot etc.)
Ziel: Ein pädagogisch begleitetes Angebot für SchülerInnen der Waldschule; Einen Raum zur Verfügung stellen, den sie selbst mitgestalten können und in dem sie abschalten können; Pädagogische Mitarbeiterin als personales Angebot.

Hausaufgabenbetreuung

Zeitraum: Dienstag, zwischen von 12.30 bis 15.30 Uhr
Zielgruppe: Schüler der Gesamtschule, der Jahrgangsstufe 5-9
Team: Eine Mitarbeiterin der CAJ und Schüler der 11 Klasse
Ziel: Soziales lernen individuell und in der Gruppe; intensive Betreuung über das erledigen der Hausaufgaben hinaus; Spaß am Lernen durch die Beratung und Unterstützung älterer Mitschüler; Zusammenarbeit mit den Lehrern.

Hausaufgabenhilfe

Zeitraum: Mittwochs von 12.30 bis 15.30 Uhr
Zielgruppe: Schüler der Jahrgänge 5-9. Zur Zeit 10 Schüler
Team: Eine Mitarbeiterin der CAJ
Ziel: Soziales lernen individuell und in der Gruppe; Zusammenarbeit mit den Lehrern.

Finanzierungsplan:

Einnahmen:

Stadt Eschweiler:	5.000,00 €
Beteiligung Pfarrgemeinde	500,00 €
Eigenbeteiligung Café:	200,00 €
Gesamt:	5.700,00 €

Ausgaben:

Honorare:

Honorarkosten (01.01.04 bis 31.12.04)

42 Wochen x 5 Std x 12 €: 2.520,00 €

Honorarkosten Teamsitzungen / Ausflüge /
Wochenende 680,00€

Aufwandsentschädigung Reinigung: 800,00 €

Betriebskosten (Strom, Heizung, Wasser, etc.) 500,00 €

Pädagogische Arbeit und Büro: 700,00 €

Sachkosten 500,00 €

Gesamt: 5.700,00 €

Angaben zu den einzelnen Positionen:

1. Honorare:

Die CAJ und die Schule setzen Arbeitszeit ihrer hauptberuflichen Mitarbeiter in das Projekt. Sie sind für die Koordination und Rechnungslegung verantwortlich und nehmen an den Koordinierungskreistreffen teil, bzw. schreiben die Protokolle. Des weiteren sind sie für die Anleitung der Praktikanten, bzw. Honorarkräfte zuständig. Das Durchführen der Angebote gehört nicht zu ihren Aufgaben. Aus diesem Grund benötigen wir die finanziellen Mittel um Honorarkräfte zu bezahlen.

2. Reinigung:

Durch die Angebote im Pfarrheim entstehen zusätzliche Reinigungskosten, da das Haus pro Woche 5 Stunden mehr geöffnet hat. Die Kirchengemeinde ist nicht in der Lage die Kosten für den zusätzlichen Arbeitsaufwand zu übernehmen (Kürzung der Bistumsmittel)

3. Betriebskosten:

Die im Rahmen der Öffnungszeiten anfallenden Betriebskosten wie Strom und Wasser, etc. werden von der Pfarre getragen. Die hierfür veranschlagten 500,00€ sind ein Richtwert, auf den sich alle Beteiligten Partner geeinigt haben. Die Summe taucht in der Finanzplanung auf, da hieraus ersichtlich wird, dass die Pfarrgemeinde sich im Rahmen ihrer Möglichkeiten, an dem Projekt beteiligt.

4. Pädagogische Arbeit und Büro:

Hierzu gehören Ausgaben wie z.B. Spiele, Teamausflüge, Lern- und Bastelmaterial für die Hausaufgabenangebote, Kopien, Briefmarken, Druckerpatronen, Papier, Stifte etc.

5. Sachkosten:

Hierzu gehören Ausgaben, die nicht in den Bereich der Pädagogischen Arbeit gehören. Darunter gehören Ausgaben für z.B. Besteck, Dokumentation, Fotoarbeiten, Bilderrahmen, Öffentlichkeitsarbeit (Plakate)



Anlage 2

CAJ Diözesanverband Aachen e.V. · Martinstraße 6 · 52062 Aachen

Stadt Eschweiler
-Jugendamt-
Herrn Schröder
Rathausplatz 1

D-52249 Eschweiler

Christliche Arbeiterjugend
Martinstraße 6
52062 Aachen
Telefon 02 41/ 34984
Telefax 02 41/ 4 84 45
www.CAJ-Aachen.de
E-Mail: zoran.medic@caj-aachen.de
Bankverbindung:
Pax-Bank Aachen, BLZ 391 601 91
Konto-Nr. 100 3355019

Aachen, den 02.03.2005

Nachtrag für Projektzuschuss Schülercafe Popcorn 2005

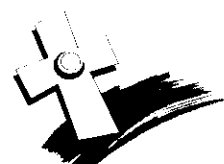
Sehr geehrter Herr Schröder,

da wir 2004 für das Schülercafe eine Geldspende erhielten, die für die Personalkosten gespendet wurde, ergab sich ein Überschuss von 1267,82 €. Den Betrag nehmen wir mit rüber ins Jahr 2005, somit würde sich die beantragte Summe für das Jahr 2005 von 5000,- € bei Auszahlung um 1267,82 € reduzieren.

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie mich gerne unter 0241/34984 anrufen.

Mit freundlichem Gruß

Zoran Medic



Anlage 3

**Fraktion Bündnis 90 /
Die Grünen**

SPD-Fraktion

im Rat der Stadt Eschweiler

Herrn
Bürgermeister Bertram
Rathausplatz 1

52249 Eschweiler

Eschweiler, 11.05.2005

Zuschüsse zu den Betriebskosten der Jugendheime freier Träger

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Bertram,

die Stadt Eschweiler hat in den vergangenen Jahren gerade aufgrund der Initiative der SPD-Fraktion die kommunalen Leistungen im oben erwähnten Bereich ausgebaut. So wurden ausbleibende Landesmittel bei den Zuschüssen der Jugendheime freier Träger kompensiert oder die Betriebskostenzuschüsse für diese Freizeitheime auch erhöht.

Die Finanzkrise des Bistums Aachen erfordert zusätzliche Ausgaben im Kindergartenbereich. Gleichzeitig ist trotz der gestiegenen Zuwendungen der kommunalen Hand der Bestand einzelner Jugendfreizeitheime - auch kurzfristig – gefährdet. Die rot-grüne Koalition schlägt deshalb vor, die in diesem Jahr letztmalig verringerten Landeszuweisungen an die Jugendheime freier Träger mit einem zusätzlichen Betrag von 12.900 Euro zu kompensieren.

Weiterhin regen wir einen zusätzlichen Finanzausschuss in Höhe von 15.000 Euro an die Pfarre St. Marien zur Aufrechterhaltung des Jugendheimes Pastor-Zohren-Haus unter der Voraussetzung an, dass Stadt und Pfarre einen Vertrag schließen, der die inhaltlichen Mitwirkungsrechte der Stadt garantiert.

Für das Schülercafé der CAJ wollen wir einen Betrag von 3.800 Euro zusätzlich im Haushalt zur Verfügung stellen.

Mit freundlichen Grüßen



Franz-Dieter Pieta
(Fraktionsvorsitzender)



Leo Gehlen
(Fraktionsvorsitzender)